



Rapport annuel  
2009

DEPUIS 1959

50 ANS



swisscontact

Swisscontact est l'organisation de l'économie suisse de coopération au développement. Par son service-conseil et la formation de base et continue, elle vise à promouvoir l'économie privée et le développement social de pays choisis du Sud et de l'Est. Swisscontact, avec des partenaires locaux sélectionnés, lutte efficacement contre la pauvreté, selon le principe d'aider ceux qui sont prêts à saisir leur chance.

## 2 L'initiative économique privée est le moteur du développement. Pour mettre le moteur en branle, il faut des partenariats qui fonctionnent.

# Le succès de nos projets est celui de nos partenaires

Entourés de donateurs, partenaires et collaborateurs, nous avons fêté en 2009 les cinquante ans d'existence de Swisscontact. Diverses manifestations en Suisse et à l'étranger nous ont révélé à quel point Swisscontact était apprécié. L'estime dont nous jouissons nous incite à faire encore mieux notre travail avec nos partenaires et à renforcer de nouveau les effets de nos projets.

Le succès des projets est celui de nos partenaires car ce sont eux qui initient et répondent de l'engagement commun. Il est souvent reproché aux organismes de coopération au développement de ne pas assez impliquer la population locale. Ce n'est pas le cas chez nous. Notre façon de travailler permet au contraire d'activer le potentiel existant des personnes pauvres avec des moyens relativement modestes.

Nos fidèles donateurs de l'économie privée, de la Confédération, des cantons, des communes et des organisations internationales rendent ces succès possibles. Nous nous réjouissons des succès rencontrés dans l'acquisition, notamment en ce qui concerne les mandats de l'UE. Les dons collectés en Suisse ont dépassé les objectifs. Nous remercions du fond du cœur tous nos donateurs pour leur collaboration partenariale avec Swisscontact. Nous adressons également un grand merci à nos 480 collaboratrices et collaborateurs du monde entier pour leur travail professionnel ainsi qu'au Conseil de fondation pour son soutien et son accompagnement bénévoles.

Peter Grüschow, Président  
Urs Egger, Gérant



Peter Grüschow, Urs Egger



## Projets et Programmes de Swisscontact en 2009

Projet Depuis\* Dépenses 2009  
Financement CHF

### Afrique

#### Afrique de l'Est

##### KENYA

Promotion de PME/Microfinance

Swisscontact/DDC	2009	633'085
------------------	------	---------

##### TANZANIE

Promotion d'entreprises en milieu rural

DDC	2006	948'060
-----	------	---------

##### UGANDA

Promotion de PME/Microfinance

Swisscontact/DDC	2009	437'959
------------------	------	---------

Formation professionnelle d'apprentis de PME

Banque mondiale	2007	107'635
-----------------	------	---------

Formation professionnelle de jeunes

Fondation Medicor/ Fondation Gebauer	2009	409'202
--------------------------------------	------	---------

##### AFRIQUE DU SUD

Promotion de PME

Swisscontact/SECO	2006	714'945
-------------------	------	---------

Développement des communes

ADA Service du Développement de l'Autriche	2006	176'434
--	------	---------

Création d'un réseau de développement de l'économie locale

DDC	2008	310'149
-----	------	---------

Production de briques économe en énergie

DDC	2009	129'878
-----	------	---------

Formation à la gestion financière

Swisscontact/Credit Suisse	2008	147'512
----------------------------	------	---------

#### Afrique de l'Ouest

##### BENIN

Formation professionnelle et emploi des jeunes

Swisscontact/DDC	2009	534'999
------------------	------	---------

Formation professionnelle de jeunes artisans et artisanes

Programme d'Appui Suisse aux Artisanas et Artisans	2009	68'903
--	------	--------

Formation et insertion professionnelle des jeunes diplômés du CQP

AFD/Swisscontact	2009	115'183
------------------	------	---------

Réinsertion économique et sociale des enfants victimes

de l'exploitation économique UNICEF	2008	342'556
-------------------------------------	------	---------

Formation professionnelle d'installateurs sanitaires

SBS Fondation pour la formation professionnelle pratique en Afrique noire	2008	140'070
---	------	---------

Sécurisation des enfants travailleurs

UE/Swisscontact	2008	91'135
-----------------	------	--------

Projet Depuis\* Dépenses 2009  
Financement CHF

##### BURKINA FASO

Formation professionnelle au métier de plombier

Swisscontact/Fondation Louis Leitz	2008	147'597
------------------------------------	------	---------

Formation professionnelle de jeunes et promotion de l'économie locale

Swisscontact/DDC/LED	2009	530'305
----------------------	------	---------

Promotion de l'économie locale à Gaoua

Swisscontact/Jacobs Foundation	2009	32'259
--------------------------------	------	--------

##### MALI

Formation professionnelle de jeunes

DDC	2008	801'765
-----	------	---------

##### NIGER

Formation professionnelle de jeunes sans emploi

Swisscontact/DDC/LED	2009	485'233
----------------------	------	---------

#### Amérique latine

##### Amérique centrale

##### COSTA RICA

Promotion du biogaz

Swisscontact/DDC	2009	52'472
------------------	------	--------

##### SALVADOR

Formation professionnelle

Swisscontact/DDC	2009	646'750
------------------	------	---------

Analyse et conseil technique de PME

UE	2007	259'824
----	------	---------

##### GUATEMALA

Recyclage du PET

Swisscontact	2008	24'770
--------------	------	--------

##### HONDURAS

Promotion de PME

DDC	2006	154'648
-----	------	---------

Promotion d'entreprises de tourisme

Banque interaméricaine de développement	2007	342'232
---	------	---------

Développement de l'apiculture

Swisscontact/Argidius Foundation	2008	289'094
----------------------------------	------	---------

Projet	Depuis*	Dépenses 2009
Financement		CHF

### HONDURAS/NICARAGUA

Promotion de PME		
DDC	2008	2'187'108
Soutien de petits apiculteurs		
FOMIN/Swisscontact	2009	112'183

### NICARAGUA

Modernisation de centres de formation		
Kreditanstalt für Wiederaufbau	2005	18'046

### PANAMA

Recyclage du PET		
Swisscontact	2008	36'910

### Amérique du Sud

#### BOLIVIE

Tourisme durable		
Swisscontact/DDC	2008	134'217
Promotion de PME		
DDC	2005	1'213'683
Programme écologique		
Swisscontact/DDC	2009	440'527
Protection de l'air		
DDC	2006	670'326
Accès au marché de petits producteurs ruraux		
DDC	2007	268'070
Soutien de sous-traitants		
IAF Interamerican Foundation	2008	101'107

#### ÉQUATEUR

Développement institutionnel de banques rurales		
Swisscontact/DDC	2009	791'875
Services financiers dans des régions rurales		
FOMIN Fondo Multilateral de Inversiones	2006	338'455
Promotion de PME agricoles		
CRM Corporación de Riego de Manabí	2009	581'179
Promotion institutionnelle de banques coopératives		
CFN Corporación Financiera Nacional	2009	58'139
Services financiers dans des régions rurales		
DDC	2006	755'522
Soutien de sous-traitants		
CAF Corporación Andina de Fomento	2008	65'202
Soutien de sous-traitants		
Banque interaméricaine de développement	2008	16'328

Projet	Depuis*	Dépenses 2009
Financement		CHF

### PÉROU

Bons de formation pour PME		
UE	2005	30'099
Promotion de la compétitivité des PME		
Gouvernement péruvien	2005	820'013
Protection de l'air		
DDC	2007	807'010
Soutien de coopératives d'épargne et de crédit		
Microfinance Initiative Liechtenstein	2006	274'276
Intégration à l'école d'enfants ayant un travail		
Swisscontact/ Fondation Medicor/		
Fondation Optimus	2008	428'531
Promotion du tourisme (région Ancash)		
Antamina	2008	311'804
Promotion de PME		
Swisscontact/DDC	2009	396'416
Promotion du tourisme (région Puno)		
FondoEmpleo	2007	227'278
Économies d'énergie dans les briqueteries		
DDC	2009	77'353
Soutien d'éleveurs de truites		
CAF Corporación Andina de Fomento	2009	71'812
Développement rural		
FMA Fondo Minero de Antamina	2007	107'463
Écobilan de biocarburants		
DDC	2008	75'996
Soutien de sous-traitants locaux		
IFC/Yanacocha/FondoEmpleo	2006	73'261
Développement du couloir touristique Nazca-Cusco		
Swisscontact/FOMIN	2008	112'329
Conseil technique et surveillance de petits projets		
Antamina	2008	499'970
Soutien de sous-traitants locaux		
IFC/PLNG	2008	329'403
Déchets hospitaliers		
Swisscontact/ Fondation Medicor	2009	197'174
Tourisme durable		
SECO	2006	630'451
Développement de la compétitivité de PME		
FondoEmpleo	2009	69'260

Projet	Depuis*	Dépenses 2009
Financement		CHF

## Asie

### BANGLADESH

Promotion de PME		
DDC/DFID/CIDA/Ambassade néerlandaise	2003	7'968'988
Projets sociaux dans des quartiers pauvres de Dhaka		
Charles Vögele Group	2005	64'678
Qualifications pour le label qualité d'enseignants et de sous-traitants		
GTZ	2008	364'102
Formation professionnelle de jeunes		
Swisscontact/DDC	2009	319'943

### INDONÉSIE

Promotion de PME		
Swisscontact/DDC	2009	240'000
Promotion de PME du secteur textile dans le grand Jakarta		
Swisscontact/DDC	2007	100'010
Développement régional de l'économie		
GTZ	2005	205'176
Promotion de l'économie locale (Flores and Alor)		
Swisscontact/DDC/Cordaid	2005	527'592
Développement du tourisme régional		
SECO	2009	358'888
Reconstruction économique à Sumatra		
Swisscontact/SECO/Chevron Global Fund	2005	3'052'685
Formation mobile aux métiers du bâtiment (Aceh)		
Swisscontact/Chaîne du Bonheur	2005	194'662
Réduction de la pauvreté par l'agriculture durable		
Swisscontact/Chaîne du Bonheur	2009	310'201
Développement économique rural en Aceh Tamiang		
Cordaid	2008	192'264
Analyse des risques de catastrophe pour Bengkulu		
UNDP	2009	31'223
Construction d'une école polytechnique à Banda Aceh		
USAID	2007	2'094'335
Étude climatique pour le soutien de jeunes entrepreneurs		
OIT Organisation internationale du travail	2009	37'203

### NÉPAL

Soutien d'un centre de formation pour les maîtres d'écoles professionnelles		
Swisscontact	2008	43'433

Projet	Depuis*	Dépenses 2009
Financement		CHF

### SRI LANKA

Développement économique et social local		
Swisscontact/Chaîne du Bonheur	2007	457'624
Promotion de la paix		
DDC	2008	260'058
Amélioration de fours de potiers		
Infrassure	2008	60'291

### VIETNAM

Protection de l'air		
DDC	2004	209'299

## Europe de l'Est

### ALBANIE

Développement et réforme de la formation professionnelle		
DDC	2007	1'613'764

### KOSOVO

Promotion et modernisation de la formation professionnelle		
DDC	2005	1'045'644

### UKRAINE\*\*

Formation à la gestion financière		
Credit Suisse	2008	47'042

## Conseils par les experts du Senior Expert Corps

### PAYS EN DEVELOPPEMENT

Promotion de PME		
Swisscontact/DDC	2009	553'216

### EUROPE DE L'EST

Promotion de PME		
Fonds Soms	2009	80'760

\*Début de la phase de projet actuelle  
 \*\*Est traité par le Swisscontact Senior Expert Corps

Le présent bilan annuel a été élaboré conformément aux recommandations relatives à l'établissement des comptes applicables aux organisations sociales d'utilité publique à but non lucratif de Swiss GAAP RPC 21.

Dans le compte d'exploitation d'après les RPC 21, c'est le résultat annuel après changements de fonds qui est déterminant. Les produits des dons sont affectés directement aux fonds (affectation aux fonds avec effet sur le compte de résultats). Les dons affectés ou libres ainsi contenus dans les fonds sont ensuite engagés dans le financement des activités des projets selon leur affectation ou conformément à la mission générale de Swisscontact (utilisation des fonds avec effet sur le compte de résultat). Ceci peut avoir lieu pendant l'année d'affectation ou seulement au cours des exercices suivants.

La structure des coûts et la répartition des dépenses administratives de programme et des dépenses directes de programme ont été effectuées selon les recommandations de la Fondation ZEW0 adoptées en 2005.

Le volume des projets réalisés accuse un recul de 2% par rapport à l'année précédente. Des facteurs externes ont eu une grosse influence sur la progression des projets dans les pays en question et, ainsi, sur le volume annuel de l'exercice. Les situations politiques dans les pays constituent ici le plus important de ces facteurs. Ces circonstances ont entraîné une suspension momentanée des projets, notamment dans des pays comme le Honduras et le Niger.

Le volume des dons a diminué de 9.74% par rapport à l'année précédente en raison de l'environnement difficile. Tant chez les bienfaiteurs privés qu'institutionnels, la tendance continue d'aller aux dons liés à des projets.

Les dépenses de collecte de dons présentent une légère augmentation de 7.6% au cours de l'exercice en raison des activités liées aux 50 ans de Swisscontact. Les dépenses de collecte de dons représentent 1.66 % des dépenses globales. La valeur de référence de la ZEW0 pour ce chiffre est de 8%.

Les dépenses administratives du bureau représentent 4.89% des dépenses globales et restent ainsi dans le cadre du budget. La valeur de référence de la ZEW0 pour les organisations ayant des activités à l'étranger est de 11%.

La crise financière continue de se faire sentir au niveau des placements. Bien que le résultat financier de l'exercice soit positif, la réserve de fluctuation de valeur visée n'a pas pu être constituée.

	2009	2008
en 000 CHF		
<b>Recettes</b>		
<b>PRODUITS DES COLLECTES DE FONDS</b>		
Dons de donateurs publics	1'496.5	1'789.9
Dons de donateurs privés	1'702.3	3'205.7
Dons du «Freundeskreis»	210.0	114.1
Contribution de la Confédération aux projets	5'419.4	5'350.6
Contributions de la Chaîne du Bonheur aux projets	3'061.8	2'312.2
Contributions des donateurs publics aux projets	486.4	53.5
Contributions des donateurs privés aux projets	1'322.8	602.5
	13'699.2	13'428.5
<b>PRODUITS DES PRESTATIONS FOURNIES</b>		
Mandats de la Confédération	13'991.0	13'922.9
Commanditaires internationaux	4'088.4	4'507.0
Commanditaires locaux	14'404.8	14'976.7
Commanditaires privés	471.6	791.1
	32'955.8	34'197.7
<b>Total des recettes</b>	<b>46'655.0</b>	<b>47'626.2</b>
<b>Dépenses</b>		
<b>DÉPENSES DES PROJETS</b>		
Afrique de l'Est	633.1	944.3
Afrique du Sud	1'478.9	1'088.0
Albanie	1'698.5	1'335.5
Amérique Centrale – Programme régional	2'333.1	1'370.7
Bangladesh	8'717.7	7'451.4
Bénin	1'127.9	899.1
Bolivie	2'851.7	2'713.0
Burkina Faso	710.2	535.1
Costa Rica	52.5	44.5
El Salvador	906.6	1'177.3
Equateur	2'438.2	3'295.1
Honduras	809.2	1'018.5
Indonésie	7'785.1	7'305.8
Kenya	67.7	81.5
Kosovo	1'045.6	1'086.3
Mali	801.8	758.7
Moldavie	0.0	182.4
Népal	43.4	46.9
Nicaragua	18.0	44.9
Niger	485.2	469.2
Pérou	5'540.3	4'467.6
Sri Lanka	788.5	898.5
Tanzanie	948.1	2'035.8
Ouganda	917.1	134.5
Vietnam	209.3	1'248.9
Promotion du partenariat avec les Hautes Ecoles	0.0	123.2
Senior Expert Corps, SEC	634.0	643.9
Autres projets	275.4	322.0
Bureaux de coordination à l'Etranger	1'162.7	964.7
Filiales Allemagne, Costa Rica	435.1	551.6
Assistance de projet	1'601.8	1'626.0
	46'517.0	44'864.9
<b>DÉPENSES ADMINISTRATIVES</b>		
Bureaux de coordination à l'Etranger	0.0	77.2
Filiales Allemagne, Costa Rica	438.8	488.2
Administration générale	2'414.4	1'902.6
Communication, campagne de collecte de fonds	818.1	760.0
	3'671.3	3'228.0
Provisions	-856.2	-369.1
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-2'677.1</b>	<b>-97.6</b>
Résultat financier (recettes)	395.3	-658.2
Résultat exceptionnel	-95.4	0.0
Résultat avant variation des fonds	-2'377.2	-755.8
Variation des fonds affectés	1'843.0	-861.6
Variation des fonds libres	455.2	457.9
Résultat de l'exercice après variation des fonds	79.0	-1'159.4
Attribution au capital lié généré	209.5	1'341.4
<b>Résultat de l'exercice après attribution au capital lié</b>	<b>130.5</b>	<b>181.9</b>

	2009	2008
en 000 CHF		
<b>Actifs</b>		
<b>ACTIF CIRCULANT</b>		
Disponibilités	9'772.8	8,951.5
Avances aux projets	3'754.2	3'879.1
Titres	5'469.0	4'710.4
Créances diverses	1'650.8	3'050.1
Créances sur proches	27.5	21.5
Actifs transitoires	544.2	1'316.1
Avoirs pour participation aux projets	3'563.9	3'545.1
	24'782.4	25'473.8
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>		
Immobilisations corporelles	204.3	215.4
Immobilisations incorporelles	240.4	144.5
	444.7	359.9
<b>Total actifs</b>	<b>25'227.1</b>	<b>25'833.7</b>
<b>Passifs</b>		
<b>CAPITAUX ETRANGERS A COURT TERME</b>		
Engagements divers	1'604.2	1'739.0
Passifs transitoires	1'360.2	701.1
Anticipés pour participation aux projets	12'494.5	10'353.5
Provisions à court terme	2'589.7	3'479.3
	18'048.6	16'272.9
<b>CAPITAUX ETRANGERS A LONG TERME</b>		
Engagements divers	7.0	11.3
	7.0	11.3
<b>CAPITAL DES FONDS AFFECTES</b>		
Fonds de fondation	551.9	542.6
Fonds à utilisation prédéfinie	1'343.4	3'195.7
	1'895.3	3'738.3
<b>CAPITAL DE L'ORGANISATION</b>		
Capital propre	5'120.9	4'939.8
Capital lié généré	0.0	209.5
Fonds libres et réserves	24.8	480.0
Résultat de l'exercice	130.5	181.9
	5'276.2	5'811.2
<b>Total passifs</b>	<b>25'227.1</b>	<b>25'833.7</b>

## Au Conseil de fondation de Swisscontact, Fondation Suisse de Coopération au Développement Technique, Zurich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié, selon les normes d'audit suisse, les comptes annuels consolidés (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de Swisscontact pour l'exercice arrêté au 31 Décembre 2009 sur la base de lesquels ont été établis les comptes annuels condensés. Dans notre rapport du 31 mars 2010 nous avons délivré une opinion d'audit sans réserve sur les comptes annuels consolidés de Swisscontact.

Selon notre appréciation, les comptes annuels condensés sont cohérents à tous égards avec les comptes annuels consolidés qui leur servent de base.

Afin d'assurer une meilleure compréhension du patrimoine et des résultats de Swisscontact ainsi que de l'étendue de notre révision, les comptes annuels condensés doivent être lus conjointement avec les comptes annuels consolidés qui leur servent de base et notre rapport y relatif.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont remplis.

PricewaterhouseCoopers AG

Arno Frieser                      Thomas Wallmer  
Réviseur responsable

Zurich, le 31 mars 2010

## Annexe à l'exercice annuel

### Variation des fonds

	Solde initial	Recettes	Dotations	Utilisation	Transfert	Solde final
<b>FONDS DE FONDATION</b>						
Projets sociaux	542.6	2.9	61.2	-54.8	0.0	551.9
Total	542.6	2.9	61.2	-54.8	0.0	551.9
<b>FONDS A UTILISATION PREDEFINIE</b>						
Soms	770.5	0.0	0.0	-52.8	0.0	717.7
Dons affectés	2'425.2	0.0	2'564.1	-4'363.6	0.0	625.7
Total	3'195.7	0.0	2'564.1	-4'416.4	0.0	1'343.4
<b>FONDS LIBRES</b>	480.0	0.0	860.7	-1'315.9	0.0	24.8

Il s'agit ici d'une version abrégée des comptes annuels 2009. Le rapport de gestion avec les comptes annuels détaillés selon Swiss GAAP RPC 21 peut être commandé en allemand auprès du siège de Swisscontact ou consulté sur le site [www.swisscontact.org](http://www.swisscontact.org).

